

保護者様 Sa Mga Magulang

鈴鹿市立飯野小学校 Paaralang Elementarya Ng lino
校長 長谷 基弘 Prinsipal HASE MOTOHIRO

台風時等における登下校及び授業の実施について Pagpapatupad Ng Pagpasok, Pag-uwi o Klase Sa Panahon Ng Bagyo At Iba Pa

台風等荒天にかかわった登下校及び授業実施については下記の通りに実施しますので、最新の気象情報や自治体が発する災害情報を確認し、子どもの安全確保をお願いします。

- 1 始業前に暴風警報(特別警報・台風接近に伴う大雨警報・暴風雪警報)が発表されている場合
Kapag inihayag ang (espesyal na babala, babala ng malakas na ulan mula sa paparating na bagyo, babala sa pag-ulan ng niyebe kasabay ang malakas na hangin) bago magsimula ang klase

(1) 午前7時現在、暴風警報が発表されている場合

Kapag may babala ng bagyo at iba pa ang inihayag simula ng 7:00 ng umaga

児童を午前11時まで自宅で待機をさせてください。当日の給食は中止となります。

Paghintayin sa bahay hanggang 11:00 AM ang bata. Kanselado ang school lunch sa araw na ito.

(2) 午前11時までに、暴風警報が解除になった場合

Kapag inalis na ang babala ng bagyo hanggang 11:00 ng umaga

家庭で昼食を済ませ、その日の授業の準備をして、学校へ午後1時に着くように登校をさせてください。午後の授業を行います。集団登校の出発時刻はそれぞれの地区で確認をお願いします。なお、登校するにあたっては、安全確認を十分行い、道路の冠水、河川の増水、橋梁の決壊、崖崩れ等について、危険が予想される場合は当日の授業を中止することがあります。

Pakainin sa bahay ng tanghalian, ihanda ang aralin sa araw na ito at papasukin upang makarating ng 1:00 ng hapon sa paaralan. Magsasagawa ng pag-aaral sa hapon. Hinihiling na kumpirmahin ang oras sa pag-alis ng grupong pagpasok sa bawat distrito. Sa pagpasok sa paaralan, pagkatapos ng masusing pagsusuri sa kaligtasan, pagguho ng mga tulay, pagbaha sa mga kalsada, pag-apaw ng tubig sa ilog, pagguho ng lupa at iba pa, kapag may panganib na inaasahan ay may pagkakataon na kanselaso ang klase sa araw na ito.

(3) 午前11時に暴風警報が解除されていない場合

Kapag inalis na ang babala ng bagyo sa oras na 11:00 ng umaga

当日の授業は中止し、臨時休校とします。

Kanselado ang klase sa araw na ito, pansamantalang walang pasok sa paaralan.

- 2 始業後に暴風警報(特別警報・台風接近に伴う大雨警報・暴風雪警報)が発表された場合
Kapag inihayag ang babala ng bagyo (espesyal babala, babala ng malakas na ulan mula sa paparating na bagyo, babala sa pag-ulan ng niyebe kasabay ang malakas na hangin pagkatapos na magsimula ang klase

- (1) 原則として直ちに授業を中止し、安全確認後、速やかに帰宅させます。Bilang tuntunin, kakanselahin ang klase at agad na pauwiin pagkatapos makumpirma ang kaligtasan.

下校の方法は Paraan Ng Pag-uwi

① 一斉下校。Uwi ng sabay-sabay mula sa paaralan

② 風雨が強く集団下校が危険と判断した場合は、保護者への引渡しを行います。

Kapag pinagpasiyahan na mapanganib ang grupong pag-uwi dahil sa malakas ang hangin at ulan, magsasagawa ng pagsusundo ng mga magulang.

学童保育等に入所している児童については、暴風警報発表時の対応について、それぞれの入所先で確認をしておいてください。Sa mga batang ipinapasok sa Gakudou at iba pa, mangyari na kumpirmahin sa bawat lokasyon ng pinapasukan.

- (2) 台風の中心位置、進行方向、速度、警報発表時の気象状況及び地域の道路、橋梁、浸水の状況等から判断して、安全に帰宅することが困難と認められる児童については、保護者との連絡をとりながら、安全が確認されるまで、学校で保護させていただきます。Tungkol sa mga bata na masasabi na mahihirapang makauwi ng ligtas batay sa lokasyon na sentro ng bagyo, direksyon, bilis, kondisyon ng panahon sa oras ng pag-aanunsyo ng babala, lokal na kalsada, tulay at kondisyon ng pagbaha, poprotektahan sa paaralan hanggang sa makumpirma ang kaligtasan habang kinokontak ang magulang,
- 3 警報が発表されていないが、風水害等の発生の恐れがある場合
Kapag may panganib ng bagyo, baha at iba pa na walang inihayag na babala

警報発表前であっても「臨時休校」の措置をとる事があります May pagkakataon na may aksyon ng 「臨時休校 Temporaryong Walang Pasok」 bago pa man maglabas ng babala

暴風警報・特別警報・台風接近に伴う大雨警報・暴風雪警報の発表が予想される場合、鈴鹿市教育委員会の判断により臨時休校を全市において実施する場合があります。Kapag inaasahan na may ihahayag na warning o babala ng bagyo, espesyal na babala, babala ng malakas na ulan mula sa paparating na bagyo, babala sa pag-ulan ng niyebe kasabay ang malakas na hangin, may pagkakataon na magpapatupad sa buong lunsod ng temporaryong walang pasok mula sa Board Of Education sa bayan ng Suzuka.

- (1) 授業実施日の前日午後9時までに、上記の警報が発表される確率が高い場合。
Kapag mataas ang posibilidad na ihahayag ang babala na nasa itaas hanggang 9:00 ng gabi ng sumunod na araw na may klase.
鈴鹿市教育委員会から臨時休校の連絡があり次第、飯野小からメール配信します。
Sa sandaling malaman ang temporaryong walang pasok mula sa Board Of Education ng Suzuka ay magpapadala ng mail mula sa lino Elementary School.
- (2) 授業実施日の午前7時までに、授業実施日において上記の警報が発表される確率が高い場合。
Kapag mataas ang posibilidad na ihahayag ang babala na nasa itaas tungkol sa pagpapatupad ng klase hanggang 7:00 ng umaga sa araw ng pagpasok.
鈴鹿市教育委員会から臨時休校の連絡があり次第、飯野小からメール配信します。Sa sandaling malaman ang temporaryong walang pasok mula sa Board Of Education ng Suzuka ay magpapadala ng mail mula sa lino Elementary School.

- 4 台風を伴わない大雨・洪水警報発表等の対応について
Gagawin kapag malakas ang ulan na walang bagyo, babala ng pagbaha at iba pa

鈴鹿市教育委員会から、気象情報をもとに、市内一斉措置（「臨時休業」、「始業時刻の変更」、「緊急下校」等）の連絡が入る場合があります。

Maaaring makipag-ugnayan ang Board Of Education sa lunsod ng Suzuka upang gumawa ng mga hakbang batay sa impormasyon ng panahon「臨時休業Temporary class」、「始業時刻の変更 Change of class start time」、「緊急下校Emergency to go home」

また、市内一斉措置でない場合でも地域の実情に応じて、中学校区や地域の関係機関等と連携を図り、通学路の安全確保及び道路状況をもとに学校長の判断で同様の措置を取る場合もあります。

その際には、地域・保護者とメール配信にて共有を図ります。

Kahit na ang hakbang ay hindi ginawa sa buong lunsod, ang mga hakbang ay maaaring gawin sa pagpapasiya ng prinsipal batay sa pagtiyak ng kaligtasan ng mga daan ng paaralan at kondisyon ng kalsada sa pakikipagtulungan sa distrito ng Junior HS at mga kaugnay na organisasyon sa lugar, depende sa lokal na mga pangyayari. Sa ganoong pagkakataon, ibabahagi sa lokal na komunidad at mga magulang sa pamamagitan ng pagpapadala ng email.

- 5 雷の発生時の対応について Gagawin kapag may kidlat

- (1) 下校前には、雷の発生状況を収集し下校を遅らせて学校で一時的に待機させる場合があります。
Bago umalis ng paaralan, nangangalap ng impormasyon tungkol sa paglitaw ng kidlat, may pagkakataon na hindi agad aalis at pansamantala na maghihintay sa paaralan
- (2) 下校中に雷が発生した時は、「民家に避難する」、「身体を丸くしてしゃがみ込む」、「木の下への避難はさける」等の指導をしています。Kapag may paglitaw ng kidlat habang pauwi mula sa paaralan, itinuturo ang 「民家に避難する Makisilong sa isang pribadong bahay」、「身体を丸くしてしゃがみ込む Yumuko at itago ang katawan」、「木の下への避難はさける Iwasan ang pagpunta sa ilalim ng puno」
- (3) 児童だけで帰宅するのが危険と判断した場合は、保護者への引渡しを行います。
Kapag pinagpasiyahan na mapanganib ang pag-uwi na mga bata lamang, magsasagawa ng pagsusundo ng magulang.

